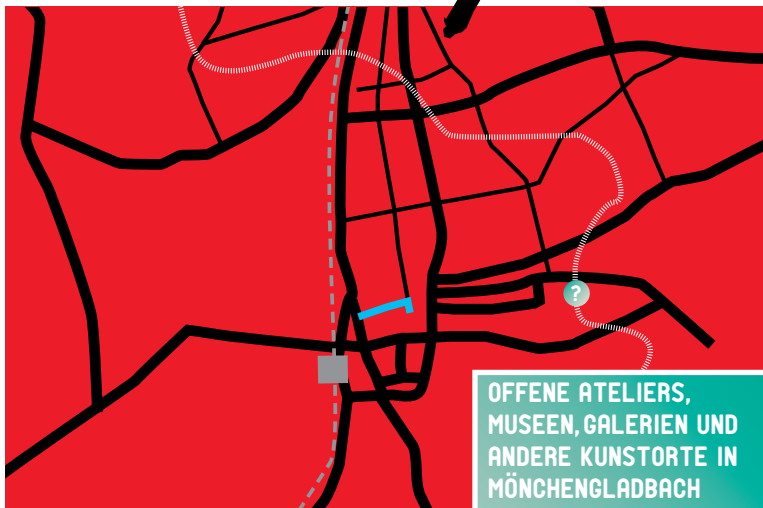


PARC OURS

16. UND 17.
SEPTEMBER 2017

WWW.CO-MG.DE

c/o



OFFENE ATELIERS,
MUSEEN, GALERIEN UND
ANDERE KUNSTORTE IN
MÖNCHENGLADBACH

--> **EINTRITT FREI**

Zwischen Himmel und Erde **WOLFGANG SPEEN**

EINTRITT FREI

Eröffnung am Freitag, 15.09.2017, 19:00 Uhr

Es spielt das **Jazztrio „Matter of Groove“**.

Führung und Gespräch mit Wolfgang Speen in der
Ausstellung am Sonntag, **01.10., um 11:00 Uhr**.

Generatorenhalle der NEW Viersen GmbH,
Rektoratstraße 16 a, 41747 Viersen
Öffnungszeiten: 16.09. bis 01.10.
samstags und sonntags
10:00 bis 18:00 Uhr

art null vier
2017

NEW'

IMPRESSUM

Herausgeber:

Stadt Mönchengladbach
Der Oberbürgermeister
Kulturbüro
41050 Mönchengladbach

MÖNCHENGLADBACH 

Redaktion:

Kulturbüro, Tel: 02161-255 36 13
co-mg@moenchengladbach.de
www.co-mg.de

Gestaltungskonzept:

SPOCHTSFRAU



Unterstützt von:

NEW' Netzwerk
Energie und Wissen

Umsetzung:

Kulturbüro
© August 2017

Mönchengladbach ist eine Stadt im Aufbruch. Wo jahrelang Stillstand war und manchmal auch Rückschritt, bewegen sich die Dinge nach vorne. Heute gelingt uns, was vor einigen Jahren unerreichbar schien. Dass das so ist, spiegelt sich in der Wahrnehmung unserer Nachbarn, regional und hin und wieder auch national. Und sogar der notorisch skeptische „gemeine Mönchengladbacher“ trägt immer öfter ein Lächeln im Gesicht. Dass Mönchengladbach heute wieder eine kreative, dynamische und wachsende Stadt ist, kommt nicht von ungefähr. Es ist das Ergebnis einer längeren Entwicklung. Der Bereich, in dem sich diese Entwicklung früh abzeichnen begann, war der der Kultur. Eine immer lebendiger werdende Freie Szene ist schon seit Jahren Vorbote gewesen. Und in diesem Zusammenhang ist die Rolle des parc/ours kaum zu überschätzen. Als jährlicher Gradmesser der Dynamik und Kreativität unserer Stadt war das parc/ours-Wochenende seiner Zeit immer ein wenig voraus. Und ich bin fest davon überzeugt, dass das auch heute noch so ist. Parc/ours und die Mönchengladbacher Kunstszene definieren sich nicht durch ihre Tradition, vielmehr sind sie ein Fenster in die Zukunft - nicht nur für die Bildende Kunst.

Lassen Sie uns gemeinsam durch dieses Fenster schauen!

Dr. Gert Fischer
Kulturdezernent

PARC/OURS-EXTRAS

PREVIEW: EN MINIATURE IM CARAVAN

Einen kleinen Vorgeschmack auf die Kunst, die Sie am parc/ours-Wochenende erwartet, bietet Ihnen vorab an zwei Wochenenden der Kunstcaravan des Mönchengladbacher Kunsthistorikers Bernhard Jansen. Dort werden kleinformatige Kunstwerke von c/o-Künstlerinnen und Künstlern präsentiert, die zum diesjährigen parc/ours ihre Ateliertüren öffnen. Schauen Sie vorbei!

Stationen

Samstag, 02. September 2017 in M'Gladbach von 10 - 15 Uhr

Standort: Sonnenhausplatz, 41061 Mönchengladbach

Sonntag, 10. September 2017 in Rheydt von 13 - 18 Uhr

Standort: Blumen Sonntag, Markt RY, 41236 Mönchengladbach

EN MINIATURE IM EA 71:

Die kleinformatigen Werke aus dem Kunstcaravan sind gesammelt in einer Ausstellung im Projektraum EA71 zu sehen und geben so auch am parc/ours-Wochenende selbst einen Überblick über den parc/ours 2017.

Eickener Straße 71
41061 Mönchengladbach
02161 - 255 36 13

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr



**7 ATELIERS
BESUCHEN**



**KUNSTWERK
GEWINNEN**



NEU BEIM PARC/OURS!

BESUCHEN SIE SIEBEN ATELIERS UND GEWINNEN SIE EIN KUNSTWERK IHRER WAHL

- > Lassen Sie in jedem besuchten Atelier ein Feld Ihrer Teilnahmekarte abstempeln.
- > Wählen Sie aus, welches Kunstwerk Sie gewinnen möchten. Die c/o-KünstlerInnen haben je eines ihrer Werke im Wert von 500 Euro mit unserem Glückskatzen-Emblem markiert.
- > Unter allen Einsendungen wählen wir drei GewinnerInnen aus.

Teilnahmebedingungen und -karten erhalten Sie am parc/ours-Wochenende in den Ateliers.



NORDFLÜGEL

1 Ora Avital

2 Michael Beckers

3 Rainer Bolten

4 Soheyla B. Fahimi

5 Robert Heijkoop

6 Thomas Hoffmann /

Gäste: Brück / Mumm /

Trittien / Janowski

MMIII Kunstverein e. V.

Der parc/ours-Stadtplan mit allen Künstlern und Kunstorten steht auch auf www.co-mg.de zum Herunterladen und Ausdrucken bereit.

1 | Ora Avital



„Rise and Shine“, Blattgold auf Leinwand, ca. 60 cm Durchmesser, 2017

Ora Avitals Werke zeichnen sich durch eine unbändige Energie und Expressivität aus. In der Magie des Moments spielen Materialität und Eigenwert von Silber und Gold eine zentrale Rolle. Teilweise entwickelt die Bildende Künstlerin die Formvorstellungen ihrer Arbeiten aus den Materialien heraus und lässt sie, durch die Hervorhebung ihrer charakteristischen Eigenschaften, ihre volle Wirkung entfalten.

Eickener Str. 313
41063 Mönchengladbach
0170 52 24 40 31

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

2 | Michael Beckers



Shine on, 100x100cm, Acryl auf Leinwand, 2017

Michael Beckers benutzt als Grundlage seiner Malerei die Technik des Samplings, des Sammelns, Verwertens und Verfremdens von vorgefundenen Bildern, die von ihm zerlegt und wieder neu zusammengesetzt werden. Dabei konfrontiert er formal wie inhaltlich Unterschiedliches, es trifft z.B. Kunst auf Kitsch, Alltägliches auf Fremdes, Gegenwärtiges auf Historisches, wodurch völlig neue konzeptionell mehrdeutige Bilder entstehen.

Roermonderstraße 29
41068 Mönchengladbach
0151 - 16 59 33 98

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

3 | Rainer Bolten



Atelierbesuch, Papierkollage, 27,5x21,5 cm, 2017

„Bilder und Grafiken mit Bezug zur Malerei und Kulturgeschichte sind in dieser Atelierausstellung mein Leitthema, das sich zwischen Fakt und Fiktion bewegend, zeit- und raumübergreifende (Be-)Deutungszusammenhänge erfahrbar macht.“

In der Bungt 18
41065 Mönchengladbach
0176 - 78 48 38 99

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

4 | Soheyla B. Fahimi



Neben Ein Ander - side by side
side, 20x20x4 cm, 2017

Schon immer waren Décollage und Skulptur geprägt von nuancierten Ausdruck der Seele, aber auch von Beweisen kultureller und sozialer Verantwortung. Diese Themen bilden den Kern im Schaffen von Soheyla B. Fahimi. Ihre Installationen, so auch Objekte und Projekte, laden stets zu neuen „Sicht-Weisen“ ein. Sie sollen uns ermutigen, unsere Beziehung zur Welt zu hinterfragen und unser Inneres immer wieder neu zu erforschen.

Alsstraße 238

41063 Mönchengladbach

02161 - 620 22 78

Öffnungszeiten

Samstag 13 - 20 Uhr

Sonntag 11 - 20 Uhr

5 | Robert Heijkoop



FREIGANG, 61x71 cm,
Öl auf Leinwand, 2017

Auf diesem Bild kann man sehen, wie die süße Tierpflegerin Olga sich freut, wenn ihr großer Kamerad Bruno auf ein Viertelstündchen vorbeikommt.

Untere Straße 64

41068 Mönchengladbach

0152 - 175 60 850

Öffnungszeiten

Samstag 13 - 18 Uhr

Sonntag 11 - 18 Uhr

6 | Thomas Hoffmann / Clemens Brück / Steffen Mumm / Johannes Trittien / Ralf Janowski



Zum parc/ours 2017 lädt die Initiative Altstadt in das „KÖNTGES“ auf der Waldhausener Straße ein. Der Idee folgend, im Zentrum der Altstadt einen Platz für Kultur und Begegnung zu etablieren, beginnt mit dem parc/ours 2017 die Erkundung des „KÖNTGES“ als provisorischem Kulturort.

Temporäres Atelier

Waldhausener Str. 16

41061 Mönchengladbach

Öffnungszeiten

Samstag 13 - 18 Uhr

Sonntag 11 - 18 Uhr

A | MMIII Kunstverein e. V.



Foto: Johanna Roderburg

Drei Künstler Wolfgang Kupczyk, Jochen Mura und Johanna Roderburg aus Aachen sind zu Gast in Mönchengladbach. Wolfgang Kupczyk schafft Maleireien, in denen er auf intensive Weise die Präsenz von Licht vorführt. Fast gegensätzlich arbeitet Johanna Roderburg mit einer matten, fast fotorealistischen Bildsprache. Als verbindendes Element beider malerischen Positionen gesellt sich die Kunst von Jochen Mura, der den Raum in seiner Wirkung auf den Menschen zum Thema macht.

Künkelstraße 125

41063 Mönchengladbach

Öffnungszeiten

Samstag 13 - 18 Uhr

Sonntag 11 - 18 Uhr

- 7 8** Behr / C. Hahn /
W. Hahn / Hermanns /
Schmitt
- 9** Yolanda Encabo
- 10** Vesko Gösel
- 11** Ulla Grigat
- 12** Ellen Katterbach
- 13** Julia Kujat

- 14** Ulle Krass
- 15** Maria Lehnen
- 16** Angel Richter
- 17** Rita Wilmesmeier
- 18** Brigitte Zarm
- B** Museum Abteiberg
- C** BIS-Zentrum
- D** Galerie Löhrl

Der parc/ours-Stadtplan mit allen Künstlern und Kunstorten steht auch auf www.co-mg.de zum Herunterladen und Ausdrucken bereit.

7 | Christiane Behr / Gast: C. Hahn / W. Hahn / Hermanns / Schmitt



Auch in diesem Jahr öffnet Christiane Behr wieder die Türen ihres Ateliers auf der Steinmetzstraße 31. Gemeinsam mit Ihren Kollegen Christa Hahn, Alexander Hermanns, Wolfgang Hahn und Klaus Schmitt wird neben der Ausstellung in der ehemaligen Galerie Kunstammer Köster ein Kaleidoskop ihrer Arbeiten zu sehen sein.

Steinmetzstraße 31
41061 Mönchengladbach
0178 - 37 81 34 55

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

8 | Behr / C. Hahn / W. Hahn / Hermanns / Schmitt



Fünf Künstler finden sich zusammen und reaktivieren die Räume der ehemaligen Galerie Kunstammer Köster, die über Jahrzehnte hinweg Teil des Kunstlebens dieser Stadt war. Prof. Heinz Döhmen hat hier 1960 ein architektonisches Kleinod erschaffen, das sich ganz in den Dienst der Kunstpräsentation stellt. Mit Ch. Behr, C. Hahn, W. Hahn, A. Hermanns und K. Schmitt begegnen Künstler einer anderen Generation dieser Vorgabe.

Albertusstraße 4
41061 Mönchengladbach

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

9 | Yolanda Encabo



Globo 2

Yolanda Encabo präsentiert Bilder, die Menschen im Vorübergehen - im Fluss von Zeit und Raum - festhalten. Die Künstlerin macht die Situation des Menschen in der Flüchtigkeit des Augenblicks zum Thema ihrer Malerei.

Steinmetzstraße 31
41061 Mönchengladbach

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

10 | Vesko Gösel



„Es ist ein Gebrauch der Fotografie im Hinblick auf eine nicht-fotografische Aktivität, die für sie das wahre Element des Fotos, sein Sinn und seine Wahrheit ist. [...]“ (François Laruelle)

Seit 2015 nutzt Gösel das Atelier auf halber Treppe. Zum *parc/ours* teilt er sich dieses mit der Malerin Ulla Grigat, die zu den Anfängen des Atelierhauses auf der Steinmetzstraße in eben diesen Räumen gearbeitet hat.

Steinmetzstraße 31
41061 Mönchengladbach

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

11 | Ulla Grigat



Sketch 11

Ulla Grigat malt im eigentlichen Sinne leibhaftig - tatsächlich - wirklich - faktisch - real und konkret, da sie nichts in der materiellen Realität Vorhandenes abstrahiert, sondern im Gegenteil Geistiges materialisiert.

Zum *parc/ours* zeigt sie, neben einer neuen Arbeit, frühe Werke, die zu den Anfängen des Atelierhauses auf der Steinmetzstraße, entstanden sind. Viele Jahre danach, seit 2015, nutzt Vesko Gösel dieses Atelier auf halber Treppe.

Steinmetzstraße 31
41061 Mönchengladbach

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

12 | Ellen Katterbach



o.T., 2002

Ellen Katterbach studierte von 1971-77 Kunst und Fotografie an der Hochschule Niederrhein, Krefeld. In ihrem Atelier zeigt sie Kunst mit analoger Fotografie sowie Zeichnungen und Collagen.

Die Abbildung zeigt ein Amateurfoto im Zersetzungsprozess. Erlebnis und Erinnerung lösen sich auf und gehen in eine freskenhafte neue Welt über.

Steinmetzstraße 31
41061 Mönchengladbach

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

13 | Julia Kujat



Atelieransicht

In ihrem neuen Atelier in der Bismarckstraße präsentiert Julia Kujat Arbeiten mit dem Schwerpunkt experimentelle Zeichnung.

Bismarckstraße 85
41061 Mönchengladbach
02161 - 599 40 74

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

14 | Ulle Krass



Kindheit, 2017

Ein alter Puppenwagen, ein Kinderroller oder ein verrostetes Weinregal sind Inspirationsquellen für Ulle Krass. Mit Pusteb Blumen bestückt, werden daraus zarte Objekte von großer Poesie, die Kindheits-erinnerungen wecken und uns die Vergänglichkeit des Lebens, aber auch die Schönheit der Natur vor Augen führen.

Steinmetzstraße 31
41061 Mönchengladbach
0178 - 34 40 762

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

15 | Maria Lehnen



Janus 1 - Wolf und Schaf,
Bronze, Höhe 44 cm, 2016

Maria Lehnen zeigt Arbeiten aus den vergangenen 35 Jahren ihres künstlerischen Schaffens. Im Laufe der Jahre entstanden u. a. Bronzeskulpturen, Polyesterarbeiten ebenso wie Erdsulpturen und Arbeiten auf Leinwand oder Samt. Ob abstrakt oder figurativ - ihnen allen gemein ist eine Formsprache, die reduziert, unaufdringlich und doch unglaublich spannungsgeladen und wirkungsstark ist.

Steinmetzstraße 31
41061 Mönchengladbach

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

DIE NEUE SEITE DES KULTURBÜROS
www.kulturbuero-mg.de



Zusammen sind wir mehr Kultur
Freie Kultur stärken. Netzwerke. Kulturelle Bildung fördern.

16 | Angel Richter



Freiheit, Acryl/Leinwand,
180x240 cm, 2017

Im Mittelpunkt steht das Erscheinungsbild des Menschen im Spiegel der Zeit und ihrer Gesellschaft. Den Hintergrund im Bild „Freiheit“ bildet der Alexanderplatz, Berlin ab, in historischer Platz, der Trennung, Wiederbegegnung, wiedergewonnene Freiheit und die Gefahr, diese wieder zu verlieren widerspiegelt. Ängste und Hoffnung prägen das Bild unter dem Eindruck des pulsierenden Lebens und einer rastlosen Eile der Protagonisten, die Anonymität ausstrahlen.

Steinmetzstraße 31
41061 Mönchengladbach
0172 - 54 54 997

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

17 | Rita Wilmesmeier



O.T., Acryl auf Folie im Holzkasten, 40x40 cm, 2016

Im Mittelpunkt der Arbeiten von Rita Wilmesmeier steht die Frage nach dem Dahinter, dem Verborgenen. Zuerst entsteht das Bild, abstrakt oder realistisch. Anschließend wird das Dargestellte überlagert, verwischt oder verhüllt, aber nicht unkenntlich gemacht. Dadurch entstehen Illusionen und Spannungsfelder, auf die der Betrachter sich einlassen muss. Ihre Techniken und Materialien sind unterschiedlich angelegt und überraschen in ihrer Vielseitigkeit.

Zugang über Auffahrt Parkdeck Menge/
Kieser-Training, neben Lüpertzenderstr. 80,
41061 Mönchengladbach, 02161 - 83 85 00

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

18 | Brigitte Zarm



Brigitte Zarm zeigt Arbeiten aus verschiedenen Werkgruppen.

Steinmetzstraße 31
41061 Mönchengladbach

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

B | Städtisches Museum Abteiberg



Seit 1970 befindet sich die berühmte Sammlung von Hans Joachim und Berni Etzold als Dauerleihgabe in Mönchengladbach. Als erste von drei Ausstellungen werden u. a. Arbeiten von Alexander Rodtschenko, Alexandra Exter, Kasimir Malewitsch, Ljubow Popowa, El Lissitzky, Gianni Colombo, L. Moholy-Nagy, Josef Albers, Frank Stella gezeigt.

Abteistraße 27
41061 Mönchengladbach
02161 - 25 26 37

Öffnungszeiten
Samstag 11 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

C | BIS-Zentrum-Café bisQuit



Dimitrijevic Braco, „Passant den ich zufällig traf“, (1975)

1972 startet der Museumsverein Mönchengladbach auf Anregung von Johannes Cladders die Herausgabe von Jahresgaben. Bis heute erhalten damit die Mitglieder des Vereins eine Anregung, neue Werke der zeitgenössischen Kunst zu erwerben. Die Jahresgaben des Museumsvereins spiegeln die Aktivitäten des Städtischen Museum Mönchengladbach und, seit 1982, des Museum Abteiberg in den vergangenen 45 Jahren wider.

Bismarckstraße 99
41061 Mönchengladbach
02161 - 18 13 00

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

D | Galerie Löhrl

Jan Kromke / Milen Miltchev / Dirk Salz

Die intuitive Wahrnehmung einer Lichtquelle, ihrer Wirkung auf Raum, Zeit und Atmosphäre ist die Treibkraft der Auseinandersetzung des c/o-Künstlers Milen Miltchevs. Den Ausgangspunkt in der Arbeit Kromkes bildet das direkte Naturerlebnis, mit dem Blick auf das Zusammenspiel aus klaren Formen und atmosphärischen Phänomenen. Salz behandelt in seiner Arbeit Formen der menschlichen Wahrnehmung, bzw. die Unzulänglichkeit des Verstandes, der diese Wahrnehmung prägt.

Jan Kromke, Landschaft
145,2, Öl auf Leinwand,
145x165 cm, 2014

Kaiserstraße 58 - 60 **Öffnungszeiten**
41061 Mönchengladbach **Samstag 14 - 18 Uhr**
02161 - 20 07 62

**WER WANN WO
AUSSTELLT
ERFAHREN SIE
ALLE DREI MONATE
IM C/O-MAGAZIN!**



**ALLE INFORMATIONEN AUCH UNTER: WWW.CO-MG.DE &
WWW.FACEBOOK.COM/CO.KUNST.MOENCHENGLADBACH**

RAUM 2 NORD

19 **Shamsudin Achmadow**

20 **Marianne Hilgers**

21 **Marina Lörwald**

22 **MENIA**

23 **Gregor Strunk**

24 **Koshi Takagi**

25 **Karl-Josef Weiß-Striebe**

E **Kunst bei Adler**

F **[kunstraumno.10]**

G **Projektraum EA 71**

Der parc/ours-Stadtplan mit allen Künstlern und Kunstorten steht auch auf www.co-mg.de zum Herunterladen und Ausdrucken bereit.

19 | Shamsudin Achmadow



Atelieransicht

Shamsudin Achmadow präsentiert großformatige Ölmalereien, die sich mit dem Thema „Pilgerweg“ beschäftigen. 2013 startete der Künstler eine lange Wanderung auf dem Pilgerweg, in Mönchengladbach beginnend bis zu den Pyrenäen. Seine Arbeiten sind inspiriert von den dortigen Erfahrungen und Erinnerungen. Er präsentiert Landschafts- sowie Architekturmalereien, die als halb abstrakt oder halb realistisch betrachtet werden können.

Bozener Straße 67
41063 Mönchengladbach

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

20

| Marianne Hilgers / In Memoriam: Wilhelm Josef Strunk



M. Hilgers,
Mosaik, 50x80 cm, 2010

Marianne Hilgers malt mit Natur- und Glassteinen. Sie setzt die verwendeten Mineralien ohne Vorzeichnung und schafft keine plane Fläche. Vielmehr schafft sie bewegte Strukturen, die der Fantasie freien Raum lassen.

In den Pastell- und Acrylbildern von W. J. Strunk - Bildhauer und Maler - ist die experimentell intuitive Malerei im freien Gestus zentrales Thema. Anders als in der Malerei folgt er in seinen Bronzeplastiken einer streng figurativ-abstrakten Komposition.

Temporäres Atelier
Kaiserstraße 150
41061 Mönchengladbach
0151 - 210 73 046

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

21

| Marina Lörwald/ Gast: Reinhard Lörwald



Irritation, Öl auf Leinwand, 70x90 cm, 2016

„Ein seit der Postmoderne völlig verändertes Weltbild führt zu mehr Freiheit (ästhetisch, ethisch, politisch, sozial) aber auch zu mehr Unsicherheit. Wir befinden uns in einer Auflösung alter Werte, einer destabilisierten Situation. Die Malerei ist für mich eine existenziell wichtige Möglichkeit, mich mit der Realität auseinander zu setzen. Der medialen Informationsflut setze ich das haptische, körperhafte und handwerklich erarbeitete Bild entgegen.“

Eickener Str. 72
41061 Mönchengladbach
0174 - 916 30 63

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

22

| MENIA



Muttersau,
Öl auf Leinwand, 2017

Menia zeigt in ihrem Atelier neuentstandene Arbeiten.

Eickener Str. 71
41061 Mönchengladbach

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

23

| Gregor Strunk



Galanterie (Ausschnitt),
Acryl auf Leinwand,
20x100 cm, 2016

„Ästhetische Vorbilder: Im Zentrum steht der Dialog meiner künstlerischen Arbeit mit Vorbildern wie beispielsweise Alberto Giacometti, Horst Jansen und H. K. Ehmer. Für dieses Vorhaben stelle ich erstmalig meine Privatsammlung in einen direkten Zusammenhang mit ausgewählten Arbeiten verschiedener Schaffensphasen aus. Diese umfassen die klassischen Gattungen der Malerei und Graphik sowie gattungsübergreifend den Bereich der Installation.“

Temporäres Atelier
Kaiserstraße 150
41061 Mönchengladbach
0173 - 456 82 52

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

24 | Koshi Takagi



Koshi Takagi zeigt zum diesjährigen *parc/ours* neue Ölbilder, in denen er sich speziell mit der Gattung des Portraits beschäftigt. Im Mittelpunkt seiner Auseinandersetzung stehen japanischen Schönheiten.

Neuhofstr. 17
41061 Mönchengladbach
02161 - 56 78 24

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

25 | Karl Josef Weiß-Striebe



Atelieransicht

Grundlage der künstlerischen Auseinandersetzung Weiß-Striebes bildet die Fülle medial vermittelter Bilder unserer Gesellschaft sowie die immer größer werdende Geschwindigkeit, mit der der Betrachter bei der Aufnahme konfrontiert wird. Weiß-Striebe greift auf was bei der Wahrnehmung verloren geht und schafft durch Kombination, Überlagerung und Gegenüberstellung verschiedener Material-Fragmente neue Kontexte.

Eickener Str. 71
41061 Mönchengladbach
0162 - 652 93 68

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr



unikate

die dem zeitgeist
entsprechen

gold. platin. diamant
kühl. streng. edel

kombiniert zu
einzigartigem Schmuck

Atelier Baus | Friedrichstraße 7 | 41061 Mönchengladbach
02161/13472 | www.atelier-baus.de | info@atelier-baus.de

E | Kunst bei Adler



Die Fotografin Sigrid Lobin zeigt Arbeiten, die in vielfältiger Weise Spuren sind. Fotos bilden Bestehendes oder Ereignisse ab, deuten diese durch die Art der Darstellung, eröffnen dem Betrachter subjektive Möglichkeiten der Wahrnehmung, verändern im Laufe der Zeit die Einordnung dieser Spuren in die Realität und lassen verschiedene Ausblicke zu. Ebenso werden Arbeiten von c/o-Künstler Benedict A. Johnson und von Inge Ulbricht gezeigt.

Matthiasstraße 10
41063 Mönchengladbach

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

F | [kunstraumno.10]



Links: Karl-Heinz Heming,
Sägezeichnung, 80x60 cm,
Pappel-Acryl, 2016
Rechts: Jan Bresinski,
Das elementare Grün

Karl-Heinz Heming zeigt neue, auch farbige Sägezeichnungen in verschiedenen Formaten neben typischen Steck- und Schnittobjekten in Sperrholz und Acrylglas.

„Das elementare Grün“ ist das neue Thema in der Malerei von Jan Bresinski. Nach einer abstrakten Phase in seinem künstlerischen Schaffen kehrte er vor zwei Jahren in das Genre der realistischen Malerei zurück.

Matthiasstraße 10
41063 Mönchengladbach
02161 - 83 81 54

Öffnungszeiten
Samstag 11 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

G | Projektraum EA 71



„en miniature“ im Projekt-
raum EA71, parc/ours 2016

Im Projektraum EA 71 wird die Ausstellung „en miniature“ mit Werken der am parc/ours teilnehmenden c/o-Künstlerinnen und Künstler präsentiert. Besucher haben so die Möglichkeit, sich vor ihrem Rundgang einen Eindruck von den beteiligten KünstlerInnen zu verschaffen, sich zu orientieren und ihre Route zu planen. Die Kleinformatigen Werke können vorab bereits am 02. und 10. September im Kunstcaravan von Bernhard Jansen besichtigt werden.

Eickener Str. 71
41061 Mönchengladbach
02161 - 255 36 13

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

RY

2017

POP UP

SCHAUZEIT

**GOODBYE
LEERSTAND
→ HELLO
RHEYDT!**

**POP-UP LÄDEN & GALERIEN,
AKTIONEN & PERSPEKTIVEN**

**FABELHAFTHE WERKE, GRANDIOSE
PRODUKTE & BUNTE WELTEN**

**02/SEP BIS 30/SEP 2017
SHOWTIME IM QUARTIER RHEYDT**

**INFOS, EVENTS & TERMINE AUF
WWW.SCHAUZEIT-RHEYDT.DE**

KOMM VORBEI!!

- 26** Fabio Borquez
- 27** Garvin Dickhof
- 28** Friederike Hinz
- 29** Susanne Jacobs
- 30** Werner Jacobs
- 31** Klaus Schmitt
- 32** Arno Tillmanns
- 33** Arnim Vaylann
- 34** Claudius Wachtmeister
- 35** Petra Wittka
- 36** Lothar Zeuch
- H** Kunstfenster Rheydt

Der parc/ours-Stadtplan mit allen Künstlern und Kunstorten steht auch auf www.co-mg.de zum Herunterladen und Ausdrucken bereit.

26 | Fabio Borquez



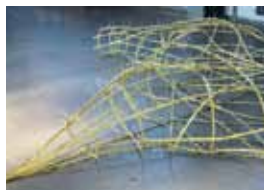
Fabio Borquez, 2016

Ein Bild, das einen sprachlos macht, lässt sich kaum mit Worten beschreiben. Das ist die Wirkung der Fotos von Fabio Borquez. Sie lassen den Betrachter verstummen - wegen ihrer Pracht und ihrer Unverblümtheit. Seine Arbeit führt den Blick weg von der „eingerahmten Realität“ und bringt den Betrachter dazu, sich zu fragen, was hinter dieser Orgie aus Licht und Schatten steckt. (Valeria Schapira)

Brucknerallee 176,
41263 Mönchengladbach
0177 - 424 88 53

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

27 | Garvin Dickhof / Gast: Iris Dickhof



Ausstellungsansicht

Der c/o-Künstler Garvin Dickhof zeigt skulpturale Arbeiten. Sein verwendetes Material besteht aus Holzlamellen, Gliedermaßstäben und anderen schlichten Gegenständen, die er mittels sorgfältig arrangierten Akkumulationen aus ihrem alltäglichen Zusammenhang herausreißt.

Zu Gast ist die Viersener Künstlerin Iris Dickhof, deren abstrakte Bilder von ihren erfindungsreichen Techniken leben.

Temporäres Atelier
Friedrich-Ebert-Straße 53
41236 Mönchengladbach

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

28 | Friederike Hinz



F. Hinz zeigt unter dem Titel „Feldversuch“ neue Malereien aus ihrer aktuellen Serie, in der sie sich mit der Wahrnehmungsebene des Feldhasen auseinandersetzt und sich fragt, was der Hase sieht. Hasen können kein Rot sehen. Ausgehend von einem Bildausschnitt dekliniert die Künstlerin viele Farbkombinationen durch, wobei sie jeweils nur eine Farbe und ihr Pendant benutzt. Zu sehen ist auch die Serie „sketches from sketches“ in denen sie die Technik der Ölmalerei mit dem Linoldruck verbindet.

Temporäres Atelier
Langensgasse 7
41236 Mönchengladbach

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

29 | Susanne Jacobs / Gast: Julian Jacobs



Die Bildhauerin und Designerin Susanne Jacobs zeigt neue Grafiken. Unter dem Titel „think about“ entstanden neue Bilder, die sich mit Individualität und Gemeinschaft auseinandersetzen. Als Gastkünstler in diesem Jahr wieder mit dabei ist Julian Jacobs, der seine Arbeiten im Gemeinschaftsatelier zeigt.

Dahlener Str. 385
41239 Mönchengladbach
0178- 97 09 446

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

30 | Werner Jacobs



Körperlandschaft, 2017

Zu sehen sind Arbeiten vom diesjährigen Bildhauersymposium in Kylltaler Sandstein, aus den Steinbrüchen der Eifel. Die entstandenen Körperlandschaften erinnern an typografische Modelle von Bergen und Tälern, sind aber auch fragmentarische Aktdarstellungen.

Dahlener Str. 385
41239 Mönchengladbach
0178 - 97 09 445

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

31 | Klaus Schmitt



Im Pavillon im Park hinter dem Maria-Lenßen-Berufskolleg entwickelt Klaus Schmitt mittels einer Intervention einen spannenden Dialog zwischen dem im Stil des Historismus gestaltetem Baudenkmal und seinen raumgreifenden Objekten.

Park hinter dem Maria-Lenßen-
Berufskolleg, Mühlenstraße 41,
41236 Mönchengladbach

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

32 | Arno Tillmanns



Exploration,
Aquarell/Acryl auf Leinwand,
120x100 cm, 2017

„Malerei ist mehr als ‚nur‘ Malerei. Sie ist vergeistigter Ausdruck und Ergebnis der Interaktion zwischen dem Künstler und der ihn umgebenden Wahrnehmung von Natur- und Welterscheinung. Jeder Augenblick, ja jeder Zustand seiner Betrachtung ist von ungeheurem Wert und verweist auf etwas Unbekanntes, vielleicht Jenseitiges. Der Maler wird so zum Vermittler und öffnet dem Betrachter seiner Bilder die Möglichkeiten eigener Deutung und der Anmutung von Realität.“

Limitenstraße 159
41236 Mönchengladbach
02166 - 40 134

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

33 | Arnim Vaylann



Atelieransicht, 2017

Die Themen, denen sich Arnim Vaylann in seiner künstlerischen Arbeit widmet, sind ebenso vielfältig wie die Techniken, in denen er arbeitet. Den Besucher erwarten Skulpturen, Reliefs, Objekte wie auch fotografische Arbeiten von 1990 bis heute.

Odenkirchener Str. 201/
Elektrizitätsstraße 25
41236 Mönchengladbach
0152 - 53 26 90 90

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

34 | Claudius Wachtmeister



„2660/2666“ Zeichnungen,
Tinte auf Papier, 2-teilig,
je 30x40 cm, 2017

Topics: Statement - (Einladung zur) Assoziation - Found Footage - Permutation - Zeichnung - Animation - situative + situationistische Eingriffe (Installation und Performance) - I can't breathe - Konkrete Poesie updated - At last I am free - Ornament + Struktur - Traum + Albtraum - William S. Burroughs - No agreement Mr. Hedge Fund - Thomas Pynchon - Film - Zeitzeuge - I don't wanna die in Disneyland

Temporäres Atelier
Langensgasse 7
41236 Mönchengladbach

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

35 | Petra Wittka



Der Bildausschnitt zeigt einen Teilbereich einer experimentellen Gestaltung mit Flachdruck. Diverse Materialien wurden für eine Reihe von Experimenten herangezogen. Das Zusammenspiel dieser Gestaltungsmöglichkeiten eröffnete den Weg in eine andersartige Produktion von Bildmaterial, die die Künstlerin zum diesjährigen parc/ours zeigt.

Dahlener Str. 385
41239 Mönchengladbach

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

36 | Lothar Zeuch



Aquarell, 70x70 cm, 2017

Lothar Zeuch zeigt Arbeiten, welche die unendliche Vielfalt an Möglichkeiten erahnen lassen, die sich aus der Beschäftigung mit dem Verhalten von Struktur zu Farbe ergeben und sich dem Reichtum optischer Erlebnisse hinzufügen lassen.

Temporäres Atelier
Langensgasse 7
41236 Mönchengladbach

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

H | Kunstfenster Rheydt



Editors

Die Fotografin Iris Edinger, geboren 1970 in Meerbusch-Lank-Latum, aufgewachsen in Moers, lebt und arbeitet heute Düsseldorf. Inspiriert durch ihren Vater Horst Edinger hat sie bereits mit 17 Jahren die Leidenschaft für die Fotografie für sich entdeckt. Konzerte und Menschen, aber auch Videostills bilden die zahlreichen Motive der Fotografin.

Hauptstraße 125
41236 Mönchengladbach
02166 - 21 69 30

Öffnungszeiten
Samstag durchgehend
Sonntag durchgehend

**WIR FÖRDERN
KUNST UND
KULTUR IN
MÖNCHEN-
GLADBACH!**

Indem wir Raum zur künstlerischen Entfaltung, für studentische Projekte und kulturelle Arbeit zur Verfügung stellen, unterstützen wir die positive Entwicklung unserer Stadt.

DLL DR. DIETER LANGEN
LIEGENSCHAFTEN
LANGEN-IMMO.DE



mischpoke.eu

SÜDFLÜGEL

37 Wil Albertz

38 Friedhelm Beilharz

39 Renate Fellner

40 Thomas Klein

41 Wolfgang Speen

1 Museum Schloss Rheydt

Der parc/ours-Stadtplan mit allen Künstlern und Kunstorten steht auch auf www.co-mg.de zum Herunterladen und Ausdrucken bereit.

37 | Wil Albertz



Soure, Teracotta,
39x50x40 cm

Die Werke von Wil Albertz präsentieren sich dem Betrachter als ein Abenteuer des Sehens. Die Herausforderung besteht darin, wahrzunehmen, wie die poetischen und konstruktiven Elemente jeweils miteinander agieren. Bei aller Vielfalt ihrer Gestalt haben die Arbeiten eines gemein: Sie ergründen die Spannweite der Modalitäten des Raums und liefern mit ihrer bewegten, plastischen Struktur gleichzeitig ein geeignetes Podium für die poetische Gestaltkraft des Lichts. (Dr. Liegl-Raditschnigg)

Schwaamer Straße 20
41844 Wegberg
02434 - 24 115

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr



VON DA AN

RÄUME, WERKE,
VERGEGENWÄRTIGUNGEN
DES ANTIMUSEUMS
1967 – 1978

13. September 2017
bis 18. Februar 2018

Museum Abteiberg und
altes Städtisches Museum
Mönchengladbach,
Bismarckstraße 97

www.museum-abteiberg.de



MÖNCHENGLADBACH

Erd- und Obergeschoss, Grundrisse des alten Städtischen Museums Mönchengladbach, Bismarckstraße 97

38

| Friedhelm Beilharz



Die Verwoben- und Verworrenheit der unterschiedlichen Kulturen und Religionen ist immer wiederkehrendes Thema in den Bildern von Friedhelm Beilharz. Sein Arbeitsstil ist spontan, direkt, ungefiltert. In dynamischen Skizzen hält er vor Ort flüchtige Momente zeichnerisch fest. Das alltägliche Treiben auf den Straßen, im Bazar, Menschen in landestypischer Kleidung, gestikulierend im Gespräch, das sind seine bevorzugten Themen.

Schützenstraße 115
41239 Mönchengladbach
02166 - 30 239

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

39

| Renate Fellner



Skulpturengarten

Die Bildhauerin Renate Fellner präsentiert in ihrem Atelier in Kamphausen mit großflächigem, angrenzendem Skulpturengarten Bronzearbeiten. Hierunter befinden sich Handschmeichler ebenso wie Kleinskulpturen. Besucher haben außerdem die Möglichkeit, den Prozess der Entstehung einer Bronzeskulptur kennen und verstehen zu lernen.

Kamphausen 171
41363 Jüchen
02166 - 60 37 75

Öffnungszeiten
Samstag 11 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

40 | Thomas Klein



Spiegelkabinett,
28x28x28 cm, 2015

Herzlich Willkommen im neuen Atelier!

Nach zwei Jahren Pause
direkt an der Straß'
doch im alten Hause
nur mit kleinerem Maß
aber neuen Arbeiten!
Es macht wieder Spaß
Hauptsache: Glas

Aachener Str. 447
41069 Mönchengladbach
02161 - 54 09 70

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

41 | Wolfgang Speen



Atelieransicht, 2017

Seine materialbehafteten Bilder tragen Titel wie „Lisol“, „Pandien“, „Resin“ oder „Mosul“. Farbe, aber auch bildfremde Materialien wie Asphaltlack, Stein- und Marmormehl, Harze, Kreide, Asche oder Sand, Karton oder Japanpapier, neuerdings auch Rost und Wachs treten auf dem Bildträger in einen Dialog. Auch Sande und Erden aus Südafrika, den Malediven, La Gomera, den Azoren, Griechenland, Istrien oder auch aus der Wüste Kalahari/Namibia werden zum Malmaterial.

Stadtwaldstraße 307
41238 Mönchengladbach
02161 - 57 21 69

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

1 | Städtisches Museum Schloss Rheydt



Die alle zwei Jahre vom Kulturbüro organisierte Ausstellung zeigt Arbeiten von 28 Künstlerinnen und Künstlern zum Thema „Schein & Sein“ und verschafft den Besuchern einen Überblick über die gegenwärtige Kunstszene Mönchengladbachs. Gezeigt werden vielfältige Arbeiten in den Genres Malerei, Bildhauerei, Installation, Fotografie, Objekt- und Konzeptkunst.

Schlossstraße 508
41238 Mönchengladbach
02166 - 92 89 00

Öffnungszeiten
Samstag 13 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 18 Uhr

Jurierte c/o - Ausstellung

ERÖFFNUNG:
15. SEPTEMBER, 19 UHR

16. September bis 8. Oktober 2017
Städtisches Museum Schloss Rheydt

PARC/OURS-TOUREN

Wir laden Sie ein, sich führen zu lassen. Reisen Sie mit uns durch die Ateliers des parc/ours. Zu Fuß, mit dem Fahrrad oder dem Smartphone – immer kompetent und entspannt informiert durch unser Führungsteam. Alle Angebote sind kostenlos.

**SAMSTAG
16.09.**

Samstag Nachmittag: MG-City (Tour zu Fuß mit Eva Caroline Eick)

- 
- 14:00** Treffpunkt:
Auffahrt zum Parkdeck Lüpertzenderstr. 80
 - 14:10** Rita Wilmesmeier, Zugang über Parkdeck Menge
Lüpertzenderstr.80, 41061 MG
 - ca. 14:50** Behr / C. Hahn / W. Hahn / Hermanns /
Schmitt, Albertusstraße 7, 41061 MG
 - ca. 15:40** Vesko Gösel / Ulla Grigat, Steinmetzstraße 31,
41061 MG
 - ca 16:30** Julia Kujat, Bismarckstraße 85, 41061 MG
 - 17:00** Ende



Eva Caroline Eick:
Studium der Kunstgeschichte, Kulturpädagogik sowie der Kunstvermittlung und des Kulturmanagements an der Hochschule Niederrhein und der Heinrich Heine Universität Düsseldorf.

PARC/OURS-TOUREN

Unser Team gibt Ihnen Informationen zu Werk und Vita und stellt Ihnen die Künstler im Dialog persönlich vor. Natürlich sind Sie eingeladen, zu fragen und sich über das Gesehene und Gehörte auszutauschen.

**SONNTAG
17.09.**

Sonntag Vormittag: Rheydt (Tour zu Fuß mit Sigrid Blomen-Radermacher)

- 
- 11:00** Treffpunkt: Mühlenstraße 33
 - 11:10** Klaus Schmitt, Pavillon Maria-Lenßen-
Berufskolleg, Zugang über Mühlenstraße 33,
41236 MG
 - ca. 11:40** Garvin Dickhof, Friedrich-Ebert-Straße 53,
41236 MG
 - ca. 12:30** Friederike Hinz / Claudius Wachtmeister / Lothar
Zeuch, Langengasse 7, 41236 MG
 - ca. 13:30** Arnim Vaylann, Elektrizitätsstraße 25, 41236 MG
 - 14:00** Ende



Sigrid Blomen-Radermacher:
Kunsthistorikerin, arbeitet seit 30 Jahren in der Kunstvermittlung in Museen für zeitgenössische Kunst, schreibt Texte für Künstler und die Lokalpresse und kuratiert Ausstellungen, mehr unter www.kunstimkontext.de



QR-CODE-TOUREN

Sie möchten eigentlich geführt werden, aber doch lieber individuell unterwegs sein und Ihre Route selbst bestimmen? Unsere QR-Code-Führung bietet Ihnen genau das: Scannen Sie mit Ihrem Smartphone einfach den unten abgedruckten QR-Code und wir stellen Ihnen 13 c/o-KünstlerInnen in kurzen Filmen vor.

**SONNTAG
18.09.**

Sonntag Nachmittag: Eicken (Radtour mit Bernhard Jansen)

- 14:00 Ora Avital, Eickener Str. 313, 41063, MG
- ca. 14:40 Soheyla B. Fahimi, Alsststraße 238, 41063, MG
- ca. 15:15 Rainer Bolten, In der Bungt 17, 41065 MG
- ca. 16:00 Koshi Takagi, Neuhofstr. 17, 41061 MG
- ca. 16:30 Marina Lörwald, Eickener Str. 72, 41061 MG
- 17:00 Ende



Bernhard Jansen:
Studium der Kunstgeschichte
und Medienwissenschaft an der
Universität Düsseldorf, freischaffender
Kunsterklärer, Ausstellungsmacher,
Kurator aus Mönchengladbach, mehr
unter: www.kunst-x.net



Dieser QR-Code führt Sie direkt auf den YouTube-Kanal der c/o-Künstlerförderung. Dort finden Sie Portrait-Filme über diese und weitere c/o-Künstlerinnen und Künstler:

- 2 Michael Beckers
- 5 Robert Heijkoop
- 6 Christiane Behr
- 8 Wolfgang Hahn
- 11 Ulla Grigat
- 14 Ulle Krass
- 15 Maria Lehnen
- 22 Menia
- 30 Werner Jacobs
- 32 Arno Tillmanns
- 37 Wil Albertz
- 40 Thomas Klein
- 41 Wolfgang Speen
- F Karl-Heinz Heming

YouTube-Kanal der c/o-Künstlerförderung:
<https://www.youtube.com/user/cokunstmg>

Das Film-Team: Hannah Eckstein / Eva Uebe / Claudia Tronicke, Kunsthistorikerinnen u. Kulturvermittlerinnen sowie Philipp Maria Königs, Dipl.-Designer, Partner im KCE-NIGSHAUS - Büro für Design und Kommunikation. Dreh & Filmgestaltung: Mo Kanaan & Ali Kanaan, KANAAN Berlin.

ÖFFNUNGSZEITEN

SAMSTAG
16.09.
13-18 Uhr

SONNTAG
17.09.
11-18 Uhr

Alle Künstlerateliers haben während der Kernzeiten, einige auch über die Kernzeiten hinaus geöffnet. Nähere Informationen hierzu sind dem Heft zu entnehmen.



Inspirieren ist einfach.



sparkasse-mg.de

Wenn Kulturförderung großgeschrieben wird.

Kunst und Kultur inspirieren und setzen schöpferische Kräfte frei, öffnen Geist und Sinne für Überliefertes und Ungewöhnliches. Als größter nichtstaatlicher Kulturförderer unterstützt die Sparkassen-Finanzgruppe Projekte in allen Regionen Deutschlands.

 Stadtparkasse
Mönchengladbach

Achmadow	19	Kunst bei Adler	23
Albertz	33, 41	Kunstfenster Rheydt	32
Avital	6, 40	kunstraumno.10	24
Beckers	7, 41	Lehnen	15, 41
Behr	10, 11, 38, 41	Lobin	23
Beilharz	35	Lörwald M.	20, 40
BIS-Zentrum Café bisQuit	17	Lörwald R.	20
Bolten	7, 40	MENIA	21, 41
Borquez	26	Miltchev	18
Bresinski.....	24	MMIII Kunstverein	9
Brück.....	9	Mumm.....	9
Dickhof G.	27, 39	Museum Abteiberg	17, 34
Dickhof I.	27	Museum Schloss Rheydt	37
Edinger	32	Museumsverein MG.....	17
En Miniature	4, 24	Öffnungszeiten	42
Encabo	11	Parc/ours-Touren	38-41
Fahimi	8, 40	Projektraum EA 71	24
Fellner	35	QR-Code-Touren	41
Führung	38-41	Richter	15
Galerie Löhrl	18	Schauzeit	25
Gösel	12, 38	Schmitt	10, 11, 29, 38, 39
Grigat	12, 38, 41	Speen	2, 36, 41
Hahn, C.	10, 11, 38	Strunk G.	21
Hahn, W.	10, 11, 38, 41	Strunk W. J.	20
Heijkoop	8, 41	Takagi	22, 40
Heming	24, 41	Tillmanns	29, 41
Hermanns	10, 11, 38	Trittien.....	9
Hilgers	20	Ulbrich.....	23
Hinz.....	27, 39	Vaylann	30, 39
Hoffmann.....	9	Verlosung.....	5
Jacobs, S.	28	Wachtmeister	30, 39
Jacobs, J.....	28	Weiß-Striebe	23
Jacobs, W.	28, 41	Wilmesmeier	16, 38, 38
Janowski.....	9	Wittka	31
Johnson	23	Zarm	16
Katterbach	13	Zeuch.....	31, 39
Klein	36, 41		
Krass	14, 41		
Kujat	13, 38		